

Contes — Afrique

♥ Coup de cœur

Le Vieillard, l'enfant et l'âne

04 novembre 2021

Langue : Langues : français & séreer
Auteur : Anonyme
Illustrateur : Marie-des-ailles & écoliers De Mama Nguedj de Joal au Sénégal et de Verson en Normandie
Traducteur : Boucar Diouf
Année d'édition : 2020
Collection : (Bonimenteur)
Nombre de pages : 32 p.
Illustration : Couleur
Format : 22 x 31 cm
ISBN : 979-10-90103-61-0
Âge de lecture : À partir de 3 ans
Prix : 12 €



Un vieil homme part en chemin avec son petit-fils et son âne. Il passe successivement par cinq villages où l'accueillent commentaires et questionnements, qui l'amènent à évoluer dans ses choix d'utilisation de l'âne et encouragent ensuite une discussion autour du conte au sein de l'audience.

Ce conte traditionnel séreer, illustré par les écoliers sur le modèle des appliqués d'Abomey (Bénin) - motifs en toile appliqués sur des toiles colorées - est très bien présenté et replacé dans son contexte. Il met en avant l'importance du soutien des autorités administratives locales – ici, le maire – et des enseignants, le travail d'équipe qui a permis sa publication et la place de l'école dans sa diffusion. Chaque page a reçu un fond coloré simple, différent à chaque fois, et les deux versions du texte (séreer et français) sont placées face à face sur les deux pages, gauche et droite. L'annexe offre aux bibliothécaires, aux conteurs et aux familles des renseignements et documents visant à faciliter l'utilisation de l'album, à commencer par une photo de la classe qui a illustré le conte. La tradition artistique des appliqués est expliquée et illustrée, et le projet d'édition solidaire bilingue est présenté pour souligner le rôle du livre au sein des bibliothèques africaines. L'éditeur est connu pour permettre aux jeunes enfants d'aborder l'art à travers la lecture.